

**Fiat DUCATO 1994 -> 2006**  
**Peugeot BOXER 1994 -> 2006**  
**Citroen JUMPER 1994 -> 2006**

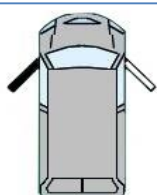


003074500

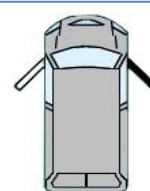
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS, SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

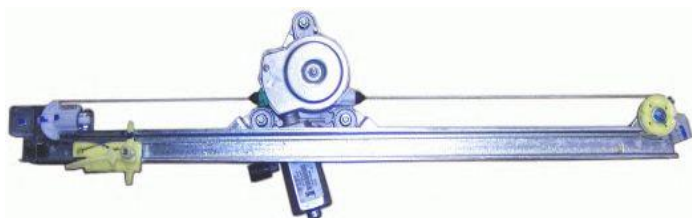
O.E. ref. 1322758080  
9221F2  
1322758080  
1313852080



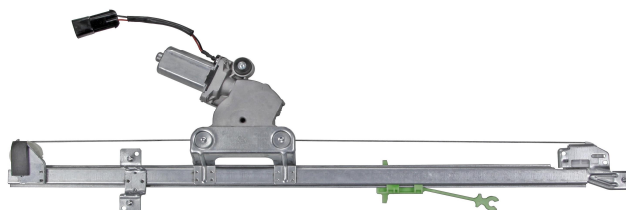
O.E. ref. 1322757080  
9222F0  
1322757080  
1313851080



(O.E.)

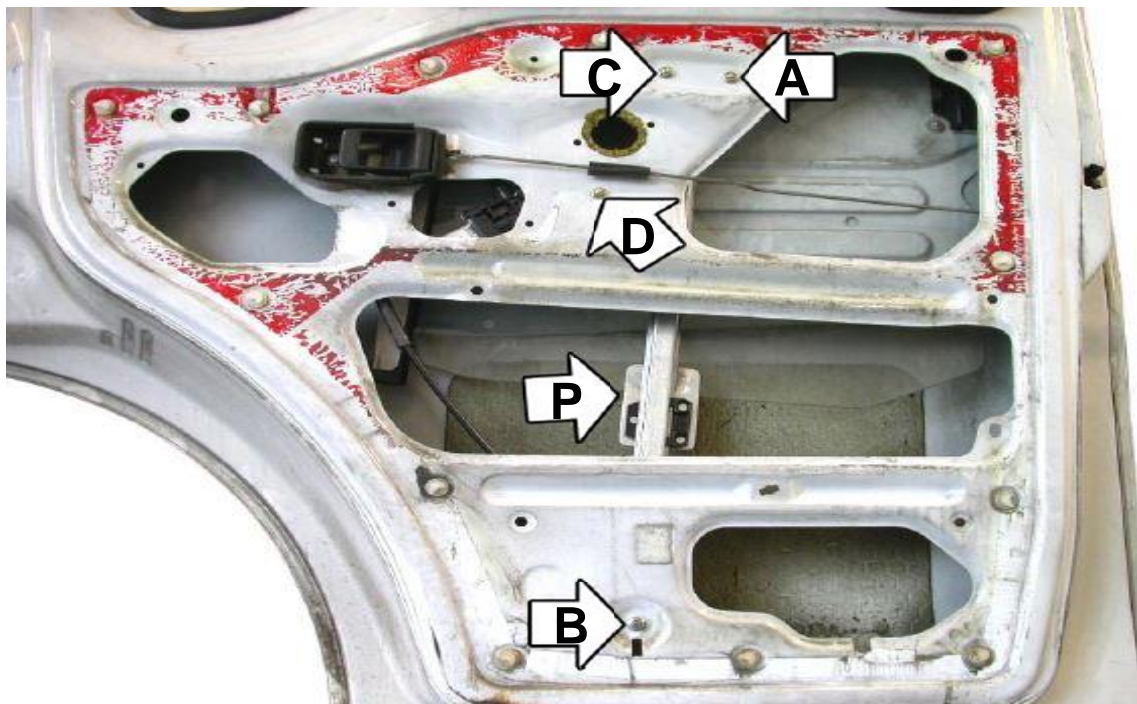


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



#### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D
- 2) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P
- 3) Eseguire i collegamenti elettrici.

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

#### GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D
- 2) Lower the window into the window plate and block it into position P
- 3) Wire as per wiring diagram.

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

#### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer le lève-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D
- 2) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P
- 3) Effectuer les liaisons électriques.

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

Fiat DUCATO 2002->2006  
Peugeot BOXER 1994->2006  
Citroen JUMPER 1994->2006  
003074500



**(D) EINBAUANLEITUNG**

- 1) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 2) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P
- 3) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben.

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig

**(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 2) Bajar el cristal hacia los soportes del elevador y fijarlo en el punto P
- 3) Enchufar las conexiones eléctricas.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 2) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o no ponto P
- 3) Conectar os fios conforme diagrama.

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) - - C - D
- 2) P
- 3)

**(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C - D
- 2) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P
- 3) Podłóż przewody zgodnie ze schematem.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.